



4/30/2018



Livres sans texte

Rapport de projet



Louise Legault, Ph.D., É.A.

Expert Consultante



Livres sans texte

Rapport de projet

Mise en contexte

Le projet cherche à favoriser le développement de compétences langagières de jeunes enfants fréquentant les services de garde et les programmes pour l'enfant et la famille par le biais d'activités menées à partir de livres sans texte. La lecture de livres sans texte expose davantage les jeunes enfants à un langage élaboré similaire à un dialogue. Les enfants apprennent à comprendre, écouter et communiquer leurs idées, inventer des histoires reflétant leur réalité tout en étant exposés à un vocabulaire plus riche. Ce sont les conclusions de Nyhout et O'Neil suite à une étude impliquant 25 dyades mères-bambins¹. Cette approche permet également de mieux comprendre l'univers des enfants, incluant leur culture et histoire personnelle, dans un contexte de co-apprentissage entre enfants-professionnelles de la petite enfance. Ces notions sont cohérentes avec les quatre fondements (appartenance, bien-être, engagement et expression) et les approches pédagogiques (co-apprentissage, apprentissage par le jeu et les relations sensibles et attentives) préconisés dans le programme *Comment apprend-on? Pédagogie de la petite enfance*.

Objectifs du projet

Le projet a comme objectifs de : (1) renforcer la capacité des professionnelles en petite enfance² à mettre en application les conditions favorisant la construction identitaire francophone par voie des compétences langagières; et (2) encourager l'engagement des parents dans le développement de leur enfant, notamment dans le développement de leurs compétences langagières.

Déroulement

Dans une première étape, un coffret de dix livres sans texte fut élaboré par le CFORP en collaboration avec l'AFÉSEO. Au total, 10 thèmes sont abordés : la chambre à coucher, la cour arrière, la cuisine et la salle à manger, la salle de bain, la salle de séjour, les vacances en famille, l'hiver, l'été, l'automne et le printemps. Ces thèmes renvoient au quotidien des enfants, l'idée étant de faciliter les liens faits entre l'univers des enfants et le contenu des livres en plus d'encourager le développement de leur vocabulaire.

Une deuxième étape du projet concernait la rédaction de documents d'accompagnement à l'intention des éducations en raison d'un document par livre sans texte. Ces derniers furent élaborés lors d'une rencontre au début mars 2018 de 12 professionnels en petite enfance. Chaque document d'accompagnement est compréhensif. On y présente :

- les visées des livres sans texte;
- le rôle de la professionnelle de la petite enfance;
- l'importance de tenir compte de l'intention et de la documentation pédagogiques; et
- les liens entre la lecture de livres sans texte et le programme *Comment apprend-on? Pédagogie de la petite enfance*.

Chacun des documents aborde également les multiples avantages découlant de son utilisation : stimuler le développement langagier, émotif, social, et cognitif de l'enfant, encourager l'engagement familial, et faciliter l'aménagement linguistique. Tout au long d'un document d'accompagnement, des activités ludiques propres au thème exploré dans le livre sont proposées; l'objectif étant d'encourager le sentiment

¹ Nyhout, A., & O'Neill, D.K. (2013). Mothers' complex talk when sharing books with their toddlers: Book genre matters. *First Language* 33(2) 115–131. [En ligne]
https://www.researchgate.net/publication/258137254_Mothers'_complex_talk_when_sharing_books_with_their_toddlers_Book_genre_matter_s.

² Le féminin est privilégié en reconnaissance de la très grande proportion de femmes œuvrant en petite enfance.

d'appartenance à la culture francophone chez les jeunes enfants et leur famille, d'optimiser le développement des compétences langagières des enfants et de promouvoir l'engagement des parents dans l'éducation en langue française de leur enfant.

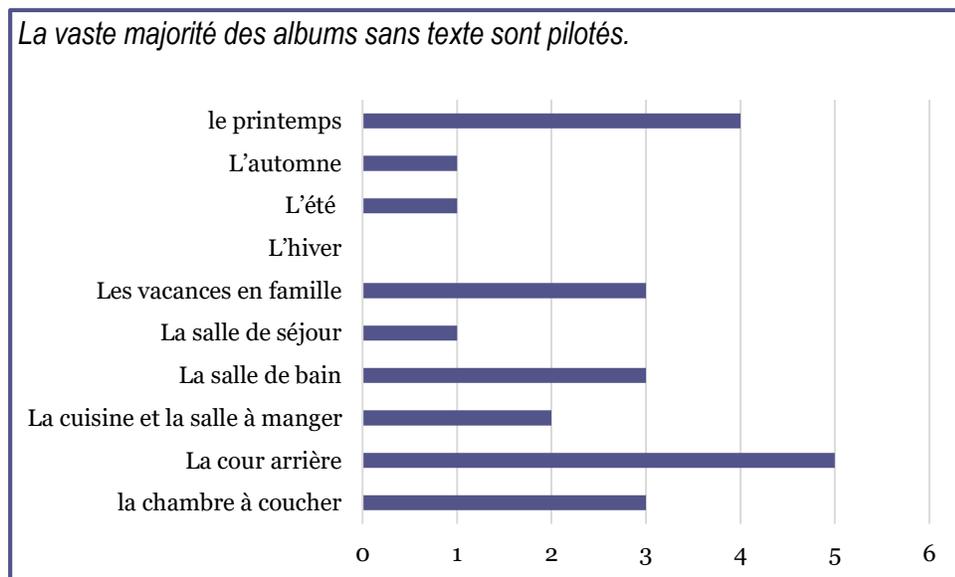
Le coffret et les documents d'accompagnement furent distribués à 2 sites au sein d'un service de garde pour fin de pilotage par trois éducatrices des programmes bambins, préscolaire et parascolaire. Une intervenante fut également embauchée pour une mise en application systématique des livres sans texte auprès des enfants âgés entre 18 mois et 6 ans. Cette dernière a effectué huit mises en application de divers livres sans texte.

Résultats préliminaires du pilotage

Utilisation des livres sans texte

Les mois de mars et d'avril 2018 ont servi au pilotage des suggestions d'activités ludiques présentées dans le document d'accompagnement. En moyenne, les éducatrices utilisent les livres sans texte 1-2 fois par semaine dans le contexte du cercle d'amis, de l'heure du conte et lors de routines et transitions. L'une d'entre elles rapporte utiliser les livres comme outil d'invitation aux échanges.

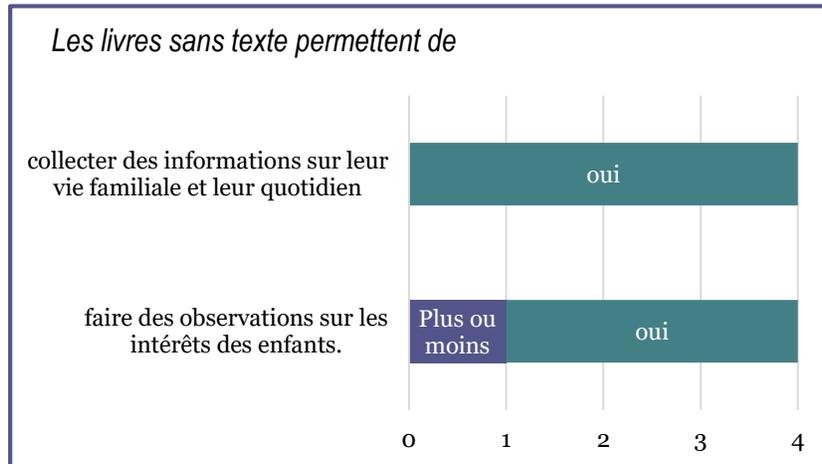
À une exception près, tous les albums sans texte sont pilotés comme noté à la figure ci-dessous. L'exception à la mise à l'essai est le livre sans texte *L'hiver*.



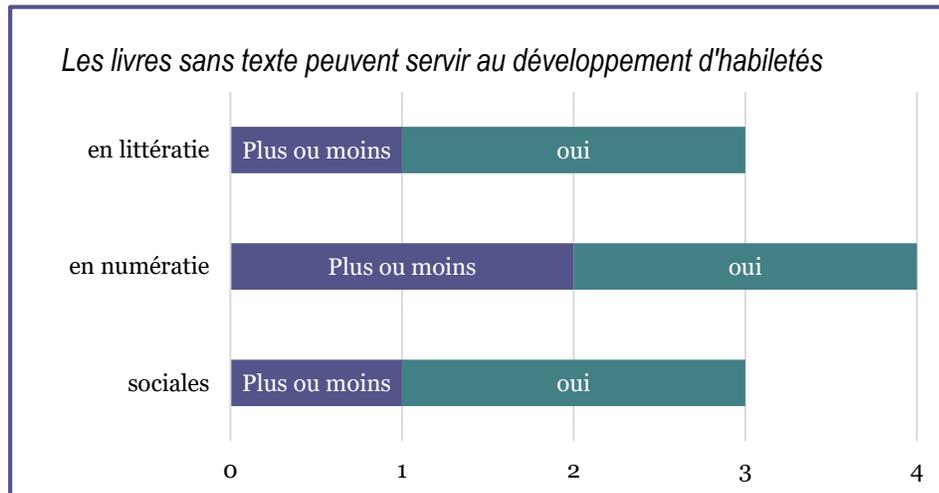
Expérience des éducatrices des livres sans texte

C'est un moment privilégié d'établir des relations. Les enfants aiment qu'on les écoute.

Les répondantes évaluent positivement le potentiel des livres sans texte pour mieux connaître les enfants comme on peut le voir à la figure ci-dessous. À condition de prêter attention, les livres sans texte ouvrent une fenêtre sur les intérêts des enfants. C'est également une belle activité pour aider les enfants plus timides à s'exprimer.



L'ensemble des répondantes disent que les livres sans texte permettent d'apprécier le développement du vocabulaire et des habiletés en communication des enfants. Elles déclarent également pouvoir utiliser les livres sans texte pour encourager le développement d'habiletés en littératie, en numératie et sociales des enfants. Enfin, les livres sans texte servent à approfondir des sujets notamment ceux liés à l'hygiène et à l'alimentation. L'expérience des répondantes d'utiliser les livres pour explorer avec les enfants les émotions et leur gestion est moins commune avec des résultats mitigés; une intervenante considère que les livres permettent d'explorer les émotions tandis que l'autre juge cette activité plus ou moins possible.

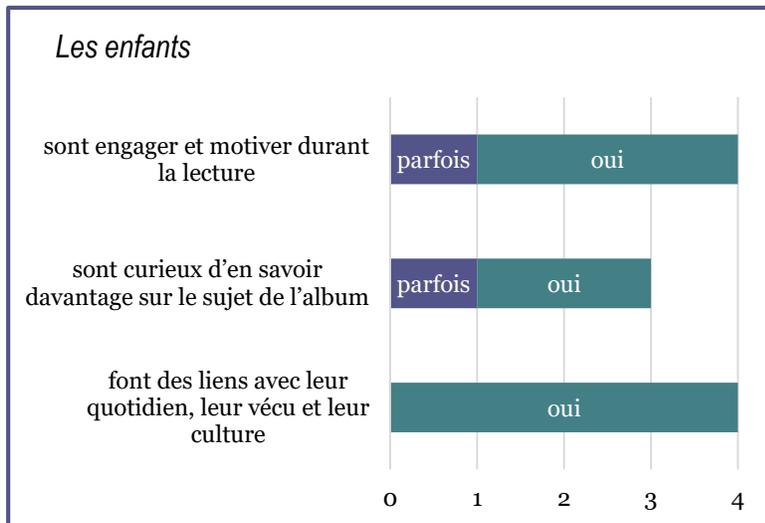


Réactions des enfants aux livres sans texte

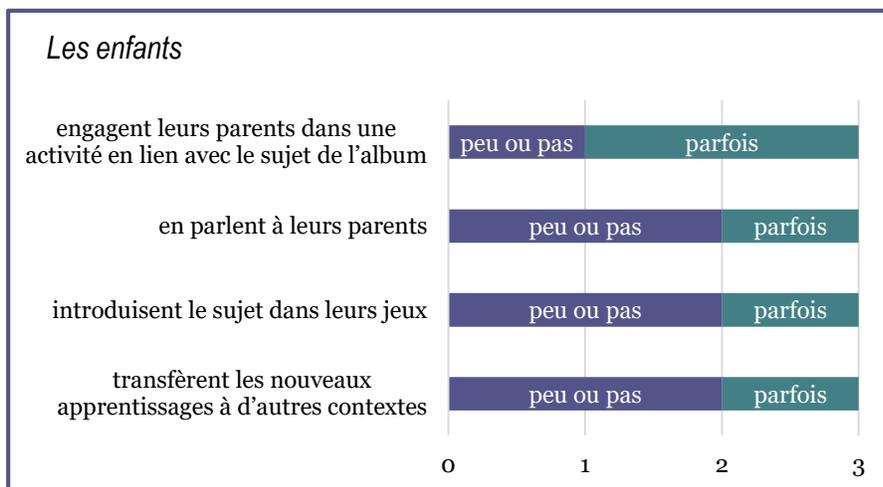
La personnalité de chaque enfant, ses intérêts et ses compétences ressortent très clairement avec l'utilisation des livres sans texte.

Les répondantes observent beaucoup de réactions positives chez les enfants face aux livres sans texte (voir la figure ci-dessous). Ces derniers sont engagés durant la lecture. Ils partagent spontanément des

éléments de leur vie quotidienne ou les confient à la suite de questions. La seule difficulté est de bien gérer l'activité de sorte que tous puissent être entendus. L'intervenante a noté cette difficulté surtout lorsqu'il y a beaucoup d'enfants. Chaque enfant veut avoir droit de parole et est impatient de discuter de ce qu'il voit dans le livre. Ce défi offre une occasion d'apprendre aux enfants à attendre leur tour et respecter les idées des autres (des habiletés sociales). Il reste qu'il faut trouver des stratégies pour aider les enfants à acquérir ces habiletés sociales. Une possibilité est de faire le tour de table où chaque enfant est appelé à parler.



Il y a très peu d'évidence de transfert des thèmes explorés par les enfants dans les livres sans texte à d'autres situations (voir la figure ci-dessous). Par exemple, peu ou pas d'enfants ont introduit dans leurs jeux le sujet exploré dans le livre.



Comment optimiser les apprentissages des enfants?

Plusieurs répondantes conseillent l'usage de questions ouvertes. Ces dernières sont d'autant mieux ciblées lorsqu'on connaît les enfants et qu'on a déjà établi une bonne relation avec eux. Davantage, bien connaître les enfants permet de se concentrer sur les dimensions développementales à stimuler et leurs intérêts.

Ensuite, on suggère de suivre la lecture d'un livre sans texte avec des activités en lien avec le thème exploré. Voici les exemples d'activités suggérées :

- fabriquer de la crème glacée suite à la lecture du livre *La cour arrière*

- organiser un moment pour jouer dans la boue suite à la lecture du livre *Le printemps*
- presser des carottes pour faire du jus de carottes suite à la lecture du livre *La cour arrière*
- Jeux de rôles où les enfants sont des membres de la famille (bébé, grand-maman, grand-papa)
- Chercher des objets de couleurs différentes dans la salle suite à la lecture du livre *Vacances de famille*

Suggestions d'autres activités

Les répondantes étaient généralement contentes du contenu de la trousse d'accompagnement. Une répondante conseille l'ajout d'objets à utiliser pour animer la lecture (p. ex., avoir un chien dans la trousse pour accompagner l'image d'un chien dans le livre). Une autre mentionne inclure des suggestions de chansons chantées durant la journée en classe.

Enfin, les répondantes offrent quelques suggestions visant à impliquer les parents dans cette activité. Elles pensent à :

- Partager avec les parents, les propos confiés par les enfants durant la lecture d'un livre (p. ex., un enfant a mentionné aimer faire de la trampoline avec ses parents)
- Organiser une journée d'activités parents-enfants

Prochaines étapes

Les prochains mois serviront à continuer d'appuyer les professionnels en petite enfance pour qu'ils intègrent plus facilement dans la lecture de livres sans texte, les fondements et les approches pédagogiques préconisées dans le programme *Comment apprend-on? Pédagogie de la petite enfance*.

On anticipe observer des effets plus importants chez les enfants (p. ex., développement du vocabulaire) avec la capacité accrue des éducatrices de tirer profit des livres sans texte dans leur travail. Par ailleurs, la courte durée du projet n'a pas permis de bien établir le potentiel des livres sans texte à créer des liens garderie-foyer. Les professionnels en petite enfance seront prochainement appuyés dans leur démarche d'exploration et de mise en application de diverses stratégies cherchant à établir ou construire le lien garderie-foyer par exemple, en misant sur l'utilisation conjointe éducatrice-parent de livres sans texte et dans le cadre d'activités connexes.

Une rencontre à l'automne permettra de faire le point sur les leçons apprises et les meilleures pratiques. L'AFÉSEO prévoit, par la suite, de mettre à jour les documents d'accompagnement aux livres sans texte.

En conclusion

Les essais de mise en application de livres sans texte soulignent plusieurs effets prometteurs dans l'aménagement linguistique des services de garde. Voici les principaux constats du projet :

- Les livres sont utiles pour évaluer le vocabulaire et les habiletés en communication des enfants en plus de faciliter le développement des habiletés en littératie, en numératie et sociales de ces derniers.
- Les sujets abordés réussissent à mobiliser l'attention des enfants et à faciliter des liens spontanés ou suites à des questions, avec leurs intérêts et vécus.
- Il y a très peu d'évidence de transfert des sujets explorés par les enfants dans les livres à d'autres activités menées en classe ou avec les parents.
- La seule difficulté réside dans la gestion de l'activité afin que tous puissent être entendus.

Les clés au succès de cette activité sont la capacité d'écoute des éducatrices et le choix judicieux de questions ouvertes. Afin d'optimiser les apprentissages des enfants, les répondantes suggèrent de faire suivre la lecture d'un livre sans texte par des activités en lien avec le sujet exploré. Ces activités peuvent prendre place en service de garde (p. ex., fabriquer de la crème glacée suite à la lecture du livre *La cour arrière*) ou impliquer les parents (p. ex., leur enfant a mentionné aimer faire de la trampoline).